



ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

РАСПОРЯЖЕНИЕ

от 27 сентября 2017 г. № 2062-р

МОСКВА

О подписании Протокола о внесении изменений в Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Государства Израиль о воздушном сообщении от 13 сентября 1993 г.

В соответствии с пунктом 1 статьи 11 Федерального закона "О международных договорах Российской Федерации" одобрить представленный Минтрансом России согласованный с МИДом России и другими заинтересованными федеральными органами исполнительной власти и предварительно проработанный с Израильской Стороной проект Протокола о внесении изменений в Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Государства Израиль о воздушном сообщении от 13 сентября 1993 г. (прилагается).

Поручить Минтрансу России провести переговоры с Израильской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанный Протокол, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства
Российской Федерации

Д.Медведев

ПРОТОКОЛ

о внесении изменений в Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Государства Израиль о воздушном сообщении от 13 сентября 1993 г.

Правительство Российской Федерации и Правительство Государства Израиль, именуемые в дальнейшем Договаривающимися Сторонами, в соответствии с Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Государства Израиль о воздушном сообщении от 13 сентября 1993 г. (далее - Соглашение), признавая необходимость дальнейшего развития воздушного сообщения между Российской Федерацией и Государством Израиль, согласились о нижеследующем:

Статья 1

1. В пункте 1 статьи 3 Соглашения слово "Авиапредприятие" заменить словами "Каждое авиапредприятие".
2. Пункт 4 статьи 3 Соглашения признать утратившим силу.

Статья 2

Пункт 1 статьи 4 Соглашения изложить в следующей редакции:
"1. Каждая Договаривающаяся Сторона имеет право назначить одно авиапредприятие или несколько авиапредприятий с целью эксплуатации договорных линий по установленным маршрутам, уведомив об этом другую Договаривающуюся Сторону по дипломатическим каналам."

Статья 3

Статью 9 Соглашения признать утратившей силу.

Статья 4

Статью 10 Соглашения изложить в следующей редакции:

"Статья 10

Тарифы

1. Тарифы назначенных авиапредприятий на договорных линиях между территориями государств Договаривающихся Сторон устанавливаются назначенными авиапредприятиями самостоятельно на разумном уровне с учетом всех факторов, включая эксплуатационные расходы, интересы пользователей, разумную прибыль, класс обслуживания, а также тарифы, применяемые другими авиапредприятиями, эксплуатирующими весь установленный маршрут или его часть.

2. Авиационные власти государства каждой из Договаривающихся Сторон могут потребовать представления тарифов на утверждение в установленной этими властями форме. В этом случае тарифы должны быть представлены на утверждение не менее чем за 30 дней до предполагаемой даты их введения, если по согласованию между авиационными властями государств Договаривающихся Сторон этот период не будет изменен.

3. В случае если авиационные власти одной или обеих Договаривающихся Сторон предлагают пересмотреть представленный на утверждение тариф, главными целями данного пересмотра должны быть:

а) предотвращение установления необоснованных тарифов на дискриминационной основе;

б) защита потребителей от непомерно высоких или ограничительных тарифов ввиду злоупотреблений, связанных с господствующим положением авиапредприятия;

в) защита авиапредприятий от тарифов, искусственно заниженных благодаря прямым или косвенным государственным субсидиям;

г) защита авиапредприятий от применения заниженных тарифов вследствие недобросовестной конкуренции."

Статья 5

1. Настоящий Протокол является неотъемлемой частью Соглашения.
2. Толкование настоящего Протокола должно осуществляться в соответствии с положениями Соглашения.
3. Настоящий Протокол вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Договаривающимися Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Совершено в г. " " г., что соответствует " " г., в двух экземплярах, каждый на русском, иврите и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае возникновения разногласий для целей толкования настоящего Протокола используется текст на английском языке.

За Правительство
Российской Федерации

За Правительство
Государства Израиль
